

РЕКОМЕНДАЦИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ "ПРАВА КОРЕННЫХ НАРОДОВ НА КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ"

*Хельсинкский Университет, Хельсинки, Финляндия
16-17 ноября 2017 г.*

Участники Конференции согласились с тем, что права коренных народов в отношении их культурного наследия тесно взаимосвязаны и взаимозависимы с другими правами, установленными в Декларации ООН о правах коренных народов.

Участники приветствуют одобрение ЮНЕСКО новой политики взаимодействия с коренными народами и созыв руководящего комитета для подготовки и контроля за Планом действий на 2019 год, который объявлен Международным годом языков коренных народов.

ЮНЕСКО и Комитету всемирного наследия

1. Принять действенные меры для обеспечения того, чтобы выявление, назначение и управление объектами Всемирного наследия, включающими или затрагивающими земли, территории и ресурсы коренных народов, осуществлялись при полном и эффективном участии соответствующих коренных народов. Получение свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов должно стать обязательным требованием для государств, выдвигающих объекты, затрагивающие коренные народы, в Список всемирного наследия.
2. Создать открытый и прозрачный процесс разработки, при полном и эффективном участии коренных народов, изменений в оперативных руководящих принципах Конвенции о всемирном наследии с тем, чтобы привести их в соответствие с Декларацией ООН о правах коренных народов, Политикой ЮНЕСКО в области взаимодействия с коренными народами и Политикой устойчивого развития Всемирного наследия.
3. Продолжить поиск путей разработки протоколов и процедур для нового механизма репатриации священных и культурных предметов коренных народов и человеческих останков, в том числе путем организации семинаров совместно с механизмами ООН для коренных народов и самими коренными народами.
4. Создать базу данных в государственных учреждениях по объектам коренных народов, имеющимся в их архивах: поощрять государства и музеи к размещению информации о предметах, находящихся в их распоряжении.
5. Установить новое правило, требующее подтверждения свободного, предварительного и осознанного согласия от соответствующих племенных / культурных организаций коренных народов до продажи / международной перевозки священных предметов или человеческих останков.
6. Обсудить План осуществления новой политики и ее ссылку на репатриацию в качестве пункта повестки дня на следующем Вспомогательном комитете Конвенции ЮНЕСКО 1970 года о мерах, направленных на запрет и предотвращение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности.
7. Обеспечить, чтобы План действий на 2019 год, международный год языков коренных народов, включал подход на основе прав человека, конкретные и эффективные практические меры и действия на глобальном уровне для обеспечения защиты языков

коренных народов, находящихся под угрозой исчезновения. Поощрять государства-члены к разработке национальных планов действий и программ в сотрудничестве с коренными народами в целях поощрения языков коренных народов на национальном, региональном и местном уровнях в соответствии с Глобальным планом действий. Учитывать взаимосвязь между языковыми правами и другими правами коренных народов.

8. Исполнительному совету ЮНЕСКО начать прямой многосторонний диалог между ЮНЕСКО, Постоянным Форумом ООН по вопросам коренных народов, Экспертным механизмом по правам коренных народов (ЭМПКН), государствами-членами и сообществами коренных народов в отношении некоторых территорий коренных народов - находящихся под угрозой территорий исторически компактного проживания с намерением незамедлительного принятия мер по защите окружающей среды коренных народов.

9. Осознавая особую роль евразийского кочевого образа жизни и общества, рекомендуем поддерживать созданные и контролируемые коренными народами кочевые школы как механизмы поддержания и развития образовательных возможностей при сохранении традиционных видов землепользования.

Всемирной организации интеллектуальной собственности ВОИС

10. Продолжать практику организации региональных семинаров по повышению осведомленности для коренных народов, стремящихся обеспечить региональное равновесие, с тем, чтобы они могли лучше понимать и использовать преимущества существующей системы интеллектуальной собственности.

Государствам-членам

11. Обеспечить, чтобы вся взаимосвязь между культурными правами и другими правами коренных народов (включая право на образование, права на землю, право на здоровье) была включена во все стратегии и правоприменительную практику.

12. Принять решительные меры для поощрения преподавания и изучения языков коренных народов, истории коренных народов, знаний и культурного наследия на всех уровнях системы образования. При обновлении учебных программ принимать во внимание концепции образования и культурные особенности коренных народов.

13. Принять меры по повышению осведомленности об истории и культурном наследии коренных народов как среди коренных народов, так и среди населения.

14. Сделать языки коренных народов обязательными предметами обучения.

15. Выполнять и осуществлять свои национальные и международные обязательства в отношении языков, знаний и культурного наследия коренных народов.

16. Включать мнение коренных народов и полностью соблюдать принцип свободного, предварительного и осознанного согласия на всех этапах принятия решений о статусе объектов всемирного наследия и объектов нематериального наследия.

17. Привлекать коренные народы и полностью соблюдать принцип свободного, предварительного и осознанного согласия в процессе принятия решений по культурному наследию коренных народов, управлению им и его охране.

18. Поддерживать и поощрять инициативы коренных народов по созданию своих собственных структур управления их культурным наследием и сакральными ландшафтами.

19. Государствам, не ратифицировавшим Международную конвенцию об охране нематериального культурного наследия, - ратифицировать конвенцию.
20. Разработать и осуществить национальные планы действий по внедрению Декларации ООН о правах коренных народов (Итоговый документ Ор8 Всемирной конференции по коренным народам).
21. Уделять особое внимание сохранению материального и нематериального культурного наследия коренных народов в районах потенциального или текущего промышленного развития. Обеспечивать принцип свободного, предварительного и осознанного согласия (особенно непосредственно затронутого населения) до выдачи лицензий на промышленную разработку конкретного участка; и привлечение практикующих представителей коренных народов к мониторингу, сохранению и развитию культурного наследия в таких районах промышленного развития.

Академическим учреждениям

22. В еще большей степени поощрять вовлечение коренных народов.
23. Включать коренные народы в качестве равноправных партнеров и полностью соблюдать принцип свободного, предварительного и осознанного согласия в исследованиях культурного наследия коренных народов.
24. Поддерживать права коренных народов на их культурное наследие путем поощрения и поддержки исследований, основанных на потребностях коренных народов, а также включающих и продвигающих методики коренных народов.
25. Хельсинкскому университету: Поощрять преподавание ингерманландского / ижорского языка и его изучение, а также способствовать программе изучения языка для ингерманландцев / ижорцев.

Экспертному механизму по правам коренных народов

26. Продолжать изучение и осмысление культурных прав коренных народов при осуществлении различных элементов мандата ЭМПКН, в том числе при подготовке нового исследования о свободном, предварительном и осознанном согласии.
27. Работать совместно с академическими учреждениями и продолжать сотрудничество с другими механизмами и учреждениями ООН в целях осуществления культурных прав и рекомендаций экспертов.
28. Участвовать совместно с ЮНЕСКО и органами ее Конвенции в осуществлении Политики ЮНЕСКО в области взаимодействия с коренными народами.

Постоянному форуму по вопросам коренных народов

29. Продолжать уделять особое внимание культуре коренных народов в своей работе, в том числе следить за выполнением своих рекомендаций в области культурного наследия.
30. Приветствуем работу Постоянного форума в области поощрения, защиты и активизации языков коренных народов, и призываем Постоянный форум в сотрудничестве с механизмами ООН по вопросам коренных народов обеспечить участие Совещания коренных народов по языкам в Плане действий Международного года языков коренных народов.
31. Включить вопрос о культурном праве в предстоящее заседание 2018 года Экспертной группы по устойчивому развитию на территориях коренных народов.

Коренным народам от коренных народов, участвующих в конференции

32. Будучи коренными народами, призываем, поддерживаем и рекомендуем продолжать, практиковать, активизировать и передавать будущим поколениям наши традиционные знания и образ жизни, включая наш язык, уклад и культуру, в качестве основополагающих неотъемлемых прав для нашего самосознания, достоинства, выживания и благополучия.